

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 10 ΦΥΛΛΟΥ  
ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ "ΕΚΚΛΗΣΙΑ",  
(1 ΜΑΪΟΥ 1952)  
ΣΥΝΤΑΣΣΟΜΕΝΟΝ ΜΕΡΙΜΝΗ,  
ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛ. ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

«Ἴδοις δίδωμις ὑμῖν τὴν ἔξουσίαν τοῦ πατετῶν ἐπάνω  
δψεων καὶ σκορπίων καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν θύ-  
ναμιν τοῦ ἐχθροῦ». (Ο Κύριος: Λουκ. i' 19)

## Ο ΝΑΟΣ ΚΑΙ Η ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ

Από τὴν θεώρησιν τῶν περὶ τῆς οαδιοφωνικῆς μεταδόσεως τῆς θείας λειτουργίας γνωμῶν προκύπτει:

Ποῶτον, δτι δὲν πρέπει, καταργοῦντες τὴν οαδιοφωνικὴν αὐτῆς ἐκπομπήν, νὰ ἀφαιρέσωμεν τὴν διὰ τοῦ οαδιοφώνου παρεχομένην θρησκευτικὴν παρηγοράν καὶ ψυχικὴν ἀνακούφισιν ἀπὸ ἔνα δλόκληρον κόσμον, ποὺ διὰ διαφόρους εὐλόγους αἰτίας δὲν εἶνε εἰς θέσιν νὰ παραστῇ αὐτοπροσώπως εἰς τὴν ἐκκλησίαν μὲ τοὺς ἄλλους χριστιανοὺς ἀδελφούς του, μόνον καὶ μόνον διότι μερικοὶ καφενειομανεῖς προτιμοῦν νὰ ἀκούσουν τὴν λειτουργίαν ἀπὸ τὸ οαδιόφωνον, ἔστω καὶ εἰς ταβερνικὸν περιβάλλον καὶ ἐν γένει μέσα εἰς ἐντελῶς κοσμικὴν ἀτμόσφαιραν.

Δεύτερον, δὲν πρέπει διὰ τὸν αὐτὸν λόγον νὰ σταματήσῃ ἡ ἀνέγερσις τῶν καταστραφέντων ναῶν, ἀλλ ὅπερε καὶ οἱ ὑπάρχοντες ναοὶ θὰ ἀπομείνουν κενοί, διότι ὑπάρχει τρόπος δχι μόνον νὰ ἐξακολουθοῦν νὰ ἐκκλησιάζωνται οἱ ἡδη φιλακόλουθοι, ἀλλὰ καὶ οἱ ταβερνόβιοι οἱ συναισθανθοῦν τὸν ἐκκλησιασμὸν ὡς καθῆκον, μὲ τὴν κατάλληλον ἀπὸ τοὺς ἐφημερίους των διαφώτισιν, δπως θὰ τὴν ἐκθέσωμεν ἐφεξῆς εἰς τὸν «Ἐφημέριον».

Θὰ εὔρῃ δὲ τὸν τρόπον δ ἐφημέριος νὰ προσκαλέσῃ ὅλους τοὺς χριστιανούς του εἰς τὴν ἐκκλησίαν—καὶ θὰ ὑπακούσουν, διότι οἱ χριστιανοὶ μας εἶνε πειθαρχικοὶ εἰς τὸν ίερέα των—καὶ θὰ τοὺς ἀναπτύξῃ :

α) Τί εἶναι δ ναός.

β) "Οτι ἡ κατὰ μόνας ἀτομικὴ προσευχὴ εἶναι ἀνεπαρκὴς καὶ δτι εἶναι ἀναγκαία διὰ κάθε χριστιανὸν ἡ κοινὴ ἐντὸς τοῦ ναοῦ προσευχὴ.

γ) Ποίαν ωφέλειαν ἀποκομίζει δ ἐν τῷ ναῷ συμπροσευχό-  
μενος μὲ τοὺς συνενορίτας του.

Καὶ ἀρχίζομεν τώρα ἀπὸ τὸ πρῶτον: Τὶ εἶνε δὲ ναὸς μέσα εἰς τὴν κοινότητα.

\* \*

Οἱ ναοὶ ἴδούνται ὑπὸ τῶν χριστιανῶν διὰ νὰ συνέρχωνται πρὸς κοινὴν προσευχὴν. Ἡ προσευχὴ ἐκδηλοῦται δι’ ἕροτελεστιῶν, τῶν δποίων κέντρον εἶνε ἡ θεία λειτουργία, κατὰ τὴν δποίαν τελεῖται τὸ μυστήριον τῆς θείας εὐχαριστίας, ποὺ συνέστησεν δὲ Κύριος κατὰ τὸν πρὸ τοῦ Πάθους του Μυστικὸν Δείπνον. Ὁ ναὸς λέγεται καὶ ἐκκλησία, δηλ. τόπος ποὺ συναθροίζονται οἱ χριστιανοὶ συνεπείᾳ προσκλήσεως διὰ νὰ ἔνωσουν τὰς πρὸς τὸν Θεόν προσευχάς των, καὶ ἐπειδὴ αἱ προσευχαὶ τῶν συνερχομένων εἶναι κοιναὶ καὶ αἱ ἴδαι δὲ δλους, δλοι δμοῦ οἱ συγκεντρωμένοι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἀποτελοῦν ἔνιατον σύντημα πιστῶν, σύνοδον. «Ἐκκλησία γὰρ συστήματος καὶ συνόδου ἐστὶν ὄνομα» λέγει δὲ θεῖος Χρυσόστομος· καὶ ἡ συνάθροισις αὐτή, ἡ σύνοδος, εἶναι Ἱερά, διότι Ἱερὸς εἶναι τῆς κοινῆς συγκεντρώσεως δὲ σκοπός.

Καὶ εἶναι διττὸς αὐτὸς δὲ σκοπός: πρῶτον διὰ νὰ ἔρχωνται οἱ χριστιανοὶ εἰς ἐπαφὴν μὲ τὸν Θεόν, καὶ δεύτερον διὰ νὰ προσεγγίσῃ πρὸς αὐτοὺς αὐτὸς δὲ Θεός. Εἰς τὰς πρὸς τὸν Θεόν προσευχάς των οἱ ἀνθρώποι δμιλοῦν μὲ αὐτόν, ἐπικαλοῦνται τὴν βοήθειάν του καὶ τὴν συγγνώμην του, τῷ ἐκφράζον τὰ αἰσθήματα τῆς μεταμελείας καὶ τῆς εὐγνωμοσύνης των μὲ τοὺς φαλμοὺς καὶ τὰ ἄσματά των, ἀφ’ ἐτέρου δὲ καὶ δὲ Θεός τοὺς δμιλεῖ μὲ τὰς Γραφάς του, μὲ τὰ Μυστήριά του, μὲ τὴν χάριν του. «Ἐτσι οἱ χριστιανοὶ ἀποτελοῦν μίαν οἰκογένειαν μὲ οἰκογενειάρχην τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, ἐν ζωντανὸν σῶμα μὲ κεφαλὴν τὸν Χριστόν. Διὰ τοῦτο δὲ ναὸς λέγεται καὶ Κυριακόν, ἀπὸ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου, καὶ εἶναι οἱ κοινοὶ τοῦ Θεοῦ, ἐν τῷ δποίῳ συντελεῖται ἡ μεταξὺ τῶν πιστῶν τέκνων καὶ τοῦ Θεοῦ Πατρὸς ἐπαφή. Ἡ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ συγκέντρωσις ἐμφανίζει τὴν ἀμοιβαίαν σχέσιν τῶν πιστῶν ὡς χριστιανικὴν κοινωνίαν, συνερχομένην περὶ τὴν θείαν Τοσπέξαν τοῦ Μυστικοῦ Δείπνου, εἰς τὴν δποίαν δλοι σπεύδουν νὰ παρευρεθοῦν ὡς πραγματικὰ ζωντανὰ μέλη της, συνδεόμενα ἀναμεταξύ των ἐν πνευματικῇ καὶ ἥθικῃ ἀλληλεγγύῃ, ἐν ἐνότητι πνεύματος καὶ καρδίας μὲ ταῦτα πίστεως, ἐλπίδος καὶ ἀγάπης, πνευματικῶν ἀναγκῶν καὶ συμφερόντων, συναισθημάτων καὶ τάσεων. Μόνον ἔτοι ἡμπορεῖ

«Ἐδόθη μοι πᾶσα ἔξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς...».  
(Ο Κύριος : Ματθ. κη' 18)

νὰ συντηρηθῇ ἥ χριστιανικὴ αὐτὴ κοινωνία, διότι, ἄλλως, εἶναι καταδικασμένη εἰς ἀποσύνθεσιν καὶ διάλυσιν. “Οπως ἥ ἀπουσία ἀπὸ τὰς συνεδρίας οἰουδήποτε σωματείου ματαιώνει τὸν σκοπὸν τῆς συσκέψεως καὶ, συστηματικῶς ἐπαναλαμβανομένη, ἀποσυνθέτει τὸ σωματεῖον, ἔτσι καὶ ἡ ἀνθαίρετος καὶ τακτικὴ ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν ἀπουσία μαρτυρεῖ ἀρνητινὴν πνευματικῆς, ἥθικῆς καὶ θρησκευτικῆς ἀλληλεγγύης, ἀπόκρουσιν τοῦ ἵεροῦ τῆς κοινῆς συγκεντρώσεως σκοποῦ, ἀποστασίαν, αὐτὸ - ἀφορισμόν, ἦτοι ἐκουσίαν ἐκκοπὴν ἀπὸ τὸ ἐκκλησιαστικὸν σῶμα.

Αὐτὸς εἶναι οἱ λόγοι, διὰ τοὺς δποίους οἰκοδομοῦνται αἱ ἐκκλησίαι. Δι’ αὐτὸὺς τοὺς λόγους, μόλις δόλιοι ἥ πολλοὶ πιστοὶ συγκροτηθοῦν εἰς κοινότητα, ἥ πρώτη των σκέψις εἶνε νὰ κτίσουν ἐκκλησίαν. Δὲν εἰμποροῦν νὰ φαντασθοῦν τὴν συμβίωσίν των χωρὶς τὴν ἐκκλησίαν. Καὶ ἥ πρώτη καὶ ἡ κυριωτέα στενοχωρία των μόλις πῆξουν τὴν μικρὰν κοινωνίαν των εἶνε τὰ τυχὸν ἐμπόδια καὶ αἱ δυσκολίαι ποὺ συναντοῦν εἰς τὴν ἔξοικονόμησιν τῶν μέσων πρὸς ἀνέγερσιν τοῦ ναοῦ των. Αὐτὸς ἀποτελεῖ κοινήν των συνείδησιν, διότι μόνον μὲ τὸν ναὸν καὶ ἐντὸς τοῦ ναοῦ των εἰμποροῦν νὰ ἐμφανισθοῦν ὡς κοινότης. ‘Ἡ ἀνάγκη τῆς ἐκκλησίας ἐκδηλοῦται ὡς πρωτίστη ἀπαίτησις’ ὕστερα ἔρχεται τὸ ἔξ ἵσον ἀπαραίτητον σχολεῖον. Χωρὶς ἐκκλησίαν ἡ κοινότης καταδικάζεται εἰς ἀφάνειαν, διότι τῆς λείπει δὲ ἵερος συνεκτικός της δεσμός, ἥ ἀντικειμενικὴ ἐκφρασις τῶν πνευματικῶν της ἀναγκῶν καὶ ἐπιδιώξεων, τῶν ἱερωτέων της Ἰδανικῶν καὶ αἰσθημάτων, τὸ «πᾶ στῶ» τῆς κοινῆς τῶν μελῶν της ζωῆς.

Περὶ τοῦ δὲ εἶνε ἀπολύτως ἐπιβεβλημένη διὰ κάθε χριστιανὸν ἥ μέσα εἰς τὸν ναὸν συμπροσευχὴ μὲ τοὺς ἄλλους, θὰ ἀναπτυχθῇ εἰς τὸ ἐπόμενον.

#### Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΗΣ «ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ»

#### — || —

### ΔΥΣΧΕΡΕΙΑΙ ΤΗΣ ΙΕΡΩΣΥΝΗΣ

Τοῦ ἀοιδίμου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν  
ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ΠΑΠΛΟΠΟΥΛΟΥ

‘Αληθῶς δὲ τὰς μεγάλας δυσχερείας τῆς διακονίας ταύτης «οὔτε εἰπεῖν οὔτε μαθεῖν δυνήσεται τις μὴ ἐπὶ τῶν πραγμάτων γενόμενος αὐτῶν. . . τὸ γὰρ ἀπάσας τὰς ἐκεῖ δυσχερείας καταλέγειν οὐδὲν ἔτερόν ἔστιν, ἥ πέλαγος ἀναμετρεῖν». (Π. 48,678

«... Οἰκοδομήσω μου τὴν Ἐκκλησίαν, καὶ πῦλαι φέου οὐ κατισχύσου-  
σιν αὐτῆς»

(Ο Κύριος : Ματθ. ιστ' 18)

686). Ὁ μέγιστος καὶ ἔκτακτος τῆς Ἱερωσύνης προορισμὸς ἐπεξηγεῖ ἡδη τὰς δυσκολίας. Διότι ἔργον αὐτῆς εἶναι οὐ μόνον ἡ τῶν ἀνθρώπων διὰ τῶν μυστηρίων ἀναγέννησις, πρὸς ἣν, ἐπιτελουμένην διὰ τῆς θείας χάριτος, ἔξαρκεῖ ἡ τοῦ βίου καθαρότης τοῦ ἱερέως, ἀλλὰ καὶ ἡ χειραγωγία πρὸς τὴν ἥθυικὴν τελείωσιν, πρὸς ἣν οὐδόλως ἔξαρκεῖ ἡ καθαρότης αὕτη, ἀλλὰ προσαπαιτεῖται ἀγάπη πρὸς τὸν πλησίον, μέχρις αὐταπαρνήσεως, εὐστροφία πνεύματος καὶ ἐπιτηδειότης περὶ τὴν μεταχείρισιν τῶν ἀνθρώπων. Διότι «ἀνθρώπῳ χαλεποῦ ὄντος τοῦ εἰδέναι ἄρχεσθαι, πολλῷ χαλεπώτερον ἔστι τὸ εἰδέναι ἄρχειν ἀνθρώπων, καὶ μάλιστα δὴ ἀρχὴν ταύτην τὴν ἡμετέοραν, ἵς δοσον τὸ ὑψος καὶ τὸ ἀξίωμα τοσοῦτος καὶ δὲ κίνδυνος τῷ γε νοῦν ἔχοντι». (Π. 35,420). Ὁ Ἱερεὺς ὡς χειραγωγὸς τῶν πιστῶν οὐδαμῶς δύναται νὰ παραβληθῇ πρὸς τὸν παιδαγωγὸν τῶν παιδίων· διότι οὗτος παιδαγωγεῖ καὶ χειραγωγεῖ πρὸς ἀνάπτυξιν τὴν εὔπλαστον τῶν παίδων φύσιν, ἀφελῆ ἔτι οὖσαν, ἀκανον καὶ ἀδέφαν. Ἐνῷ δὲ Ἱερεὺς ὡς πνευματικὸς ποιμὴν ἐπιχειρεῖ τὴν οἰζικὴν ἀνακαίνισιν τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως, παρεφθαρμένης οὖσης, μετὰ τὴν εἰς τὸ κακὸν καὶ τὴν ἀμαρτίαν πτῶσιν, ἀδιαλείπτως ἐπὶ τὰ πονηρὰ ἐγκειμένης. «Ο τε σκοπὸς καὶ οἱ τρόποι, δι' ὧν ἔξασκεῖται ἡ ποιμαντικὴ διακονία, τὸ ὑψος καὶ ἡ δυσχέρεια αὐτῆς, διαφέρουσι τῶν τῆς συνήθους παιδαγωγίας. Διότι σκοπὸς τῆς ποιμαντικῆς εἶναι αὐτὸς τὸ αἰώνιον μέλλον τοῦ ἀνθρώπου, τρόποι δὲ καὶ μέσα κατ' ἔξοχὴν πνευματικὰ καὶ ἥθυικά. Οἱ συνήθεις τῶν παίδων χειραγωγοί, μεταχειριζόμενοι δπότε ἀνάγκη ὑφίσταται βίαν ἐπ' αὐτῶν, διὰ ποινῶν καὶ τιμωριῶν ἐπιβάλλουσι τὸ καθηκόν, ἀλλ' δὲ ἐγκεχειρισμένος τὴν «παιδαγωγίαν τῶν ψυχῶν», (Π. 35,452) μόνα μέσα τῆς κατορθώσεως τοῦ δυσχερεστάτου αὐτοῦ ἔργου ἔχει τὴν πειθώ καὶ τὴν νουθεσίαν· διότι ἐλευθέρως καὶ ἔκουσίως οἱ ποιμανόμενοι δέον νὰ ὑπαχθῶσιν ὑπὸ τὴν χειραγωγίαν τοῦ ποιμένος, «δὲ μὲν γὰρ ἔξωθεν ἄρχων, ἐπειδὴ νόμῳ κρατεῖ καὶ ἀνάγκῃ, εἰκότως οὐ πολλαχοῦ τῆς τῶν ἀρχομένων γνώμης κοινωνεῖ· δὲ μέν τοι ἔκόντων ὁφείλων ἄρχειν καὶ χάριν αὐτῷ τῆς ἀρχῆς εἰδότων, ἂν οὕτω τὸ πρᾶγμα καταστήσῃ, ὡς ἀπὸ τῆς οἰκείας γνώμης μόνον πάντα ποιεῖν καὶ μηδενὶ μεταδιδῷ λόγου, τυραννικώτερον μᾶλλον ἢ δημοτικώτερον τὴν ἐπιστασίαν πεποίηται» (Π. 62,672). Ἄλλ' οὔτε δίδοται εἰς τοὺς Ἱερεῖς καὶ ποιμένας ἔξουσία τοιαύτη πρὸς τὸ κωλύειν βίᾳ τοὺς ἀμαρτάνοντας, οὔτε καὶ ἀν ἐδίδετο εἶχον ὅπου νὰ μεταχει-

«Ἄρκετ σοι ἡ χάρις μου· ἡ γάρ δύναμίς μου ἐν ἀσθενείᾳ τελειοῦται». (Β' Κορ. ιε' 9)

ρισθῶσιν αὐτήν· διότι ἡθικοὶ ἀποβαίνουσιν οἱ ἄνθρωποι οὐχὶ οἱ ἔξ ἀνάγκης τῆς κακίας ἀπομακρυνόμενοι, ἀλλ’ οἱ ἔξ ἐλευθέρας αὐτῶν καὶ ἀβιαστού προαιρέσεως. Διὰ τοῦτο πολλὴ ἀπαιτεῖται ἐπιτηδειότης, πολλὴ σύνεσις, ἵνα πεισθῶσιν δπως ἐκόντες ἔαυτοὺς ὑποβάλωσιν εἰς τὰς πάρα τῶν ποιμένων θεραπείας οἱ κάμνοντες ἡθικῶς καὶ χάριν δμολογῶσι τῆς θεραπείας (Π. 48,633,634 78,1225. 7), ἀλλως τε «τὸ μὲν ἀκούσιον πρὸς τὸ τυραννικὸν εἶναι καὶ οὐκ ἐπαινετόν, οὐδὲ μόνιμον φιλεῖ γάρ τὸ βιασθέν, ὥσπερ φυτὸν βίᾳ χερσὶ μετασπώμενον εἰς ἔαυτὸν πάλιν ἀφεθὲν, ἀνατρέχειν, τὸ δὲ ἐκ προαιρέσεως ἐννομώτατόν τε ἄμα καὶ ἀσφαλέστατον εὑνοίας δεσμῷ τηρούμενον. Ὅθεν δὴ καὶ μάλιστα ποιμάνειν τὸ ποιμνιον ἔκουσίως καὶ μὴ ἀναγκαστικῶς δ ἡμέτερος διακελεύεται νόμος καὶ νομοθέτης» (Π. 35,424).

Ἡ συνήθης παιδαγωγία ἔχει ὑπ’ ὅψει τὰς φυσικὰς τάσεις τοῦ ἀνθρώπου καὶ δυνάμεις, ἀς ζητεῖ νὰ προαιράγῃ καὶ ἀναπτύξῃ, ἢ ποιμαντικὴ δμως παιδαγωγία ἔχει ὑπ’ ὅψει παρεφθαρμένην διὰ τῆς πτώσεως τὴν φύσιν τοῦ ἀνθρώπου, ἣν ζητεῖ ν ἀναπλάση καὶ καταστήσῃ πειθήνιον ὑπηρέτην τοῦ Πνεύματος. Πρὸς τοῦτο οὐδόλως ἔξαρκε τὸ εἶναι τίνα κατάλληλον πρὸς τὴν ποιμαντικὴν διακονίαν μόνον κατὰ τὴν ἡθικὴν αὐτοῦ κατάστασιν, ἀλλὰ προσπαταιοῦνται καὶ ἔτεροι δροὶ πρὸς ἐπιτυχῆ αὐτῆς ἐπιτέλεσιν, ὁς παρετήρησεν ἡδη δ ἰερὸς Γρηγόριος δ Θεολόγος «ἔστω (τις) μήτε κακὸς καὶ ἀρετῆς ἡκων εἰς τὸ ἀκρότατον· οὐχ δρῶ τίνα λαβῶν ἐπιστήμην ἢ τίνι δυνάμει πιστεύσας ταύτην ἀν θαρροί τὴν προστασίαν· τῷ δόντι γάρ αὕτη μοὶ φαίνεται τέχνη τις εἶναι τεχνῶν καὶ ἐπιστήμη ἐπιστημῶν, ἀνθρωπὸν ἀγειν τὸ πολυτροπώτατον ζῆν καὶ ποικιλώτατον». (Π. 35,429). Διότι κυρίως δ ποιμὴν δρείλει νὰ εἶναι οὐ μόνον παιδαγωγὸς ἀλλὰ καὶ μέγας ψυχολόγος καὶ ἱατρός, δυνάμενος νὰ θεραπεύῃ τὰς πνευματικὰς τῶν ποιμανομένων ἀσθενείας, αἴτινες καὶ κρυπταὶ εἰσι καὶ δυσδιάκριτοι, ἐκ τοῦ βάθους τῆς καρδίας ἐκπηγάζουσαι, «ἡμῖν δέ, λέγει δ αὐτὸς Πατήρ, περὶ τὸν κρυπτὸν τῆς καρδίας ἀνθρωπὸν ἡ πᾶσα θεραπεία καὶ σπουδὴ καὶ πρὸς τὸν ἔνδοθεν ήμιν ἀναπολεμοῦντα καὶ ἀντιπαλαίοντα ἡ μάχη, δς ήμιν αὐτοῖς δπλοις καθ’ ἡμῶν χρώμενος, τὸ δεινότατον τῷ τῆς ἀμαρτίας θανάτῳ δίδωσι... πρὸς οὓν ταῦτα πολλῆς μὲν καὶ παγετελοῦς πίστεως, μείζονος δὲ τῆς παρὰ τοῦ Θεοῦ συνεργίας οὐκ διλύγης δὲ τῆς ήμετέρας ἀντιτεχνῆ-

«Κράτει δ ἔχεις, ἵνα μηδεὶς λάθῃ τὸν στέφανόν σου».

(Ἀποκάλ. γ' 11)

σεως χρεία (ῶς γε ἐμαυτὸν πείθω) τῆς καὶ λόγῳ καὶ ἔργῳ θεωρουμένης, εἰ δεῖ καλῶς ἡμῖν θεραπεύεσθαι καὶ ἀποκαθάρεσθαι καὶ ὡς πλείστου ἀξίους εἶναι τὸ τιμιώτατον, ὃν ἔχομεν, τὰς ψυχὰς» (Π. 34, 425. 441).

Ἡ δυσχέρεια τῆς πνευματικῆς θεραπείας τῶν ψυχῶν, ἣν ἀναδέχεται ὁ ποιμὴν τῆς Ἐκκλησίας εἶνε προφανεστάτη, συγκρινομένη μάλιστα πρὸς τὴν τῶν σωματικῶν ἀσθενειῶν θεραπείαν. Διότι πρώτιστα πάντων, ὡς ἀνωτέρῳ ἐδείχθη, αἱ πνευματικαὶ ἀσθενειαὶ εἰσὶ δυσδιάκριτοι καὶ κεκρυμμέναι ἐν τῷ ἀνθρώπῳ (Π. 48, 633. 4). Καὶ οἱ μὲν σωματικῶς πάσχοντες αὐτοὶ πρὸς τοὺς ἰατροὺς καταφεύγουσι, οἱ δὲ πνευματικῶς ἀσθενοῦντες, μὴ συνανθανόμενοι πολλάκις τὰς ἴδιας αὐτῶν ψυχικὰς ἀσθενείας, δὲν προστρέχουσιν εἰς τοὺς πνευματικοὺς ἰατρούς, ὅφείλοντας ν' ἀναζητήσωσιν αὐτοὺς καὶ ἀνεύρωσι τὰς κεκρυμμένας καὶ ἀποσιωπωμένας τῆς ψυχῆς αὐτῶν πληγάς. Ἐπειδὴ δὲ «τῶν τὰ σώματα ἀρρωστούντων οὐκ ἔλαττον οἱ τὰς ψυχὰς νοσοῦντες δέονται μηγανῆς καὶ μεταχειρίσεως κανὸν ἔξ εὐθείας αὐτοῖς προσίης, πάντα οἰχήσεται τὰ τῆς σωτηρίας αὐτῶν» (Π. 50, 499), δέον νὰ προβαίνωσιν εἰς τὴν πνευματικὴν θεραπείαν οἱ ποιμένες μετὰ πολλῆς ἐπιστημοσύνης καὶ προσοχῆς, ἵνα οἱ ἀσθενοῦντες μὴ ἀπανθαδίαζωσι καὶ σκληρύνωνται ἐκ τῆς ἐκκαλύψφεως τῶν πληγῶν αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ πείθωνται ἵνα ἐλευθέρως ἐφαρμόζωσι τοὺς ἀρμοδίους τρόπους τῆς πνευματικῆς θεραπείας. Διότι, ὡς ψυχολογικώτατα εἴπεν δὲ Ἑρόδος Γρηγόριος, «ἡμῖν δ' η σύνεσις καὶ τὸ φίλαυτον καὶ τὸ νικᾶσθαι φαδίως μητ' εἰδέναι μητ' ἀνέχεσθαι μέγιστον πρὸς ἀρετὴν ἐστιν ἐμπόδιον, καὶ οἶόν τις παράταξιν κατὰ τῶν συμμαχούντων γίνεται· καὶ ὅσην εἰσφέρειν ἔδει σπουδὴν γυμνοῦν τὴν νόσον τοῖς θεραπεύουσι, τοσαύτην δὲ στὴ τὴν ἰατρείαν φεύγειν εἰσφερόμεθα καὶ ἐσμὲν ἀνδρεῖοι καθ' ἑαυτῶν καὶ κατὰ τῆς ὑγείας ἡμῶν ἐπιστήμονες» (Π. 35, 428. 9). Περαιτέρω ἐπαυξάνει ἡ δυσχέρεια τῆς θεραπείας τῶν πνευματικῶν ἀσθενειῶν ἔνεκα τῆς μεγίστης καὶ ὅλως δυσυπολογίστου ποικιλίας τῶν ἡθικῶν περιστάσεων, δῆλος αὖται ἐν τῷ ἀνθρώπῳ ἀναπτύσσονται καὶ ἐκφαίνονται, δῆλον «χώρας καὶ καιροὺς καὶ ἥμικίας καὶ ὄρας καὶ τὰ τοιαῦτα δὲ ἰατρὸς ἐπισκέπτεται· φραμακεύσει τε καὶ διαιτήσει καὶ τηρήσει τὰ βλαβερά, ὡς ἀν μη ἀντιβῆναι τῇ τέχνῃ τὰ τῆς ἀρρωστίας ἐπιθυμίας· καὶ που καὶ καύσει καὶ τομαῖς καὶ τοῖς αὐστηροτέροις τῆς θεραπείας ἐστιν δὲ καὶ ἐφ' ὃν χρήσεται· ὃν οὕπω

«Τὴν καλὴν παραθήκην φύλαξον διὰ Πνεύματος Ἄγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν». (Ἀπ. Παῦλος: Β' Τιμόθ. α' 14)

τοσοῦτον οὐδὲν καὶ ἐπίπονα σφόδρα καὶ χαλεπὰ φαίνηται, ὅσον ἥθη καὶ πάθη καὶ βίους καὶ προαιρέσεις καὶ εἴτι τοιοῦτο τῶν ἐν ἡμῖν κατοπτεῦσαι τε καὶ λατρεῦσαι καὶ πᾶν ὅσον θηριῶδες καὶ ἄγριον ἔξορίσαντας τῆς συζυγίας τῆς ἥμετέρας πᾶν ὅσον ἥμερον καὶ Θεῷ φίλον ἀντεισαγαγεῖν τε καὶ βεβαιώσασθαι καὶ βραβεῦσαι δικαίως ψυχῇ τε καὶ σώματι» (Π. 35,428). Εὖνότον λοιπὸν ὅτι πρὸς θεραπεύαν τῶν πνευματικῶν ἀσθενειῶν ἀπαιτεῖται ποικιλία χρήσεως καὶ τρόπων διαφόρων φραγμάκων, ἀναλόγων πρὸς τὴν ἀληθῆ αἰτίαν ἑκάστης ἀσθενείας, τὴν δλην διάθεσιν καὶ ἐστερεικήν κατάστασιν τοῦ ἀσθενοῦς. Διότι ἄλλοι μὲν ἀπλῶς διὰ τῆς νουθεσίας θεραπεύονται καὶ ἄλλοι διὰ τοῦ παραδείγματος. Οἱ μὲν ἔχοντιν ἀνάγκην κέντρου, οἱ δὲ χαλινοῦ, ἐπειδὴ οἱ μὲν εἰσὶ νωθεῖς καὶ δυσκίνητοι πρὸς τὸ καλόν, οἱ δὲ θερμότεροι καὶ δυσκάθεκτοι πρὸς τὰς δρμάς. Οἱ μὲν ἔχουσιν ἀνάγκην ψύγουν, οἱ δὲ ἐπαίνουν, δημοσίου ἐλέγχουν ἢ μυστικῆς νουθεσίας. Τῶν μὲν τ' ἀμαρτήματα καὶ τὰς πράξεις δέον νὰ παρακολουθῇ καὶ ἐλέγχῃ ὁ ποιμήν, τῶν δὲ εἶνε ἀνάγκη καὶ νὰ παραβλέπῃ ἵνα μὴ πρὸς ἀναλγησίαν ἐρεθίζωνται, τοὺς μὲν νὰ νικᾶ, τῶν δὲ νὰ φαίνηται νικώμενος ὅσοις τοῦτο λυσιτελεῖ, «τοσούτων οὖν δύντων καὶ τῶν ἀρρωστημάτων καὶ τῶν βοηθημάτων καὶ πάντων μὴ τοῖς αὐτοῖς εἰκόντων, ἀλλὰ καὶ τούναντίον εἰς χείρονα πλημμελήματα ἐρεθίζομένων τίς μὴ τῷ θείῳ Πνεύματι τὴν ψυχὴν φωτισθεὶς εἰδέναι ἢ ἐπαρκέσαι δυνήσεται;» (Π. 78,1226.9, 35,438 440). Ταύτας τὰς δυσχερείας ἔχων ὑπὸ ὅψει διερός Γρηγόριος δ Θεολόγος, τὴν ἐπὶ τῶν ψυχῶν ἐπιστασίαν παραβάλλει πρὸς ἐπιστασίαν ἐπὶ θηρίους τινὸς ἐκ πολλῶν θηρίων συγκεντέοντας, μειζόνων τε καὶ μικροτέρων, ἥμερωτέρων τε καὶ ἀγριωτέρων (Π. 39.417).

(Ἄκολουθεῖ)

“ΑΝΤΕΧΕΣΘΕ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ,,  
Α’.

‘Η ἐπίσκεψις τῶν ἀσθενούντων τέκνων μας, ἢ παραμυθία των κατὰ τὰς ἥμέρας τῶν θλίψεών των καὶ ἢ πνευματική των καθοδήγησις εἶναι ὑποχρέωσις ιερά, ἐπιβαλλομένη ὑπὸ τοῦ εὐαγγελίου καὶ ὑπαγορευομένη ἀπὸ τὴν πατρικήν μας ἀγάπην. Εἰς οὐδεμίαν ἄλλην περίστασιν τοῦ βίου εἶναι τόσον αἰσθητή καὶ

«Σὺ δὲ λέγε ἢ πρέπει τῇ ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ».

(Ἀπ. Παῦλος : Β' Τίτ. β' 1)

ἀναγκαία ἡ παρουσία τοῦ ἵερέως, δσον εἰς τὴν ἀσθένειαν. Ἀλλὰ καὶ καὶ καὶ περιστατικὸν τῆς ζωῆς δὲν παρέχει τόσας δυνατότητας εἰς τὸν ἱερέα νὰ ἐπηρεάσῃ τὴν ψυχικὴν κατάστασιν τῶν τέκνων του, δσον ἡ ἀσθένεια. Ὁ πόνος λεπτύνει τὴν ψυχήν τὴν ἀναγκάζει νὰ ἀποσπᾶται ἀπὸ τὸ παρόν, νὰ ἐρευνᾷ τὸ παρελθόν, διὰ νὰ ἀνεύρῃ τὴν αἰτίαν τῆς συμφορᾶς καὶ νὰ ἐπιθυμῇ νὰ διαγνώσῃ τὸ μέλλον, τὸ δποῖον προβάλλει σκοτεινὸν καὶ αἰνιγματῶδες.

Τοιουτορόπως δ ἀσθενῆς βυθιζόμενος εἰς σκέψεις καὶ ἀνησυχίας κατὰ τὰς ἀτέρμονας ὥρας τῆς νυκτερινῆς του ἀϋπνίας διαμορφώνει εἰδικὴν ψυχολογίαν, ἀσυνήθη διὰ τοὺς ὑγιεῖς καὶ εὐρωστοὺς ἀνθρώπους, τῆς δποίας ἡ γνῶσις εἶναι ἀπαραίτητος εἰς τὸν ἱερέα προσκεμένου νὰ ἔλθῃ ἄγγελος παρηγορίας καὶ νὰ ἐπιδράσῃ ἐπ' αὐτοῦ, δπως ἔχει ὑποχρέωσιν. Εἰς τὸν οἰκον τοῦ ἀσθενοῦς αἱ θῦραι εἶναι πάντοτε σχεδὸν ἀνοικταὶ διὰ τὸν ἱερέα. Ἡ παρουσία του εἰς τοιαύτας περιστάσεις εἶναι εἴ περ ποτὲ καὶ ἄλλοτε ἐπιθυμητή. Ἄρκει νὰ γνωρίζῃ πῶς θὰ συμπεριφερθῇ πρὸς τὸν ἀσθενῆ καὶ τὸ περιβάλλον του. Δι' αὐτὸ δφείλει νὰ γνωρίζῃ κατὰ πρῶτον καὶ κύριον λόγον τὰς εἰδικὰς ψυχολογικὰς συνθήκας τοῦ ἀσθενοῦς. Ἀνευ τῆς γνώσεως αὐτῆς στερεῖται τῶν ἀναγκαίων διὰ τὸ ἔργον του ἐφοδίων, καὶ εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ περιπέσῃ εἰς μοιραία σφράλματα.

Ἐν πρώτοις τὸ κυριαρχοῦν συναίσθημα εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ ἀσθενοῦς εἶναι ἡ **ἀδυναμία**. Ἡ ἀσθένεια εἶναι ἐκτροπὴ ἐκ τῆς φυσιολογικῆς πορείας τῆς ζωῆς. Τὸ σύνθημα κλῖμα, ἐντὸς τοῦ δποίου κινεῖται δ ἀνθρωπος, ἀνατρέπεται ὅρδην. Ἡ δραστηριότης του ἀναστέλλεται· ἡ ἐλευθερία τῶν κινήσεών του ἐκλείπει· τὸ σῶμά του ὑποφέρει· αἱ δυνάμεις του μειοῦνται· ἡ διανοητική του ἴκανότης περιορίζεται· τὰ μέλη τοῦ σώματος δὲν ὑπακούουν εἰς τὰς ὑπαγορεύσεις τῆς βουλήσεως. Οὕτω δ ἀσθενῆς περιέρχεται εἰς κατάστασιν πλήρους ἀδυναμίας. Καὶ τὸ συναίσθάνεται. Καὶ ὑποφέρει.

Τὸ συναίσθημα αὐτὸ τῆς ἀδυναμίας γεννᾷ φυσιολογικῶς τὸ συναίσθημα τῆς **ἀνάγκης**. Δὲν ὑπάρχει ἀσθενής, ποὺ νὰ μὴ συναίσθάνεται δτι ἔχει ἀνάγκην τῶν ἄλλων, διὰ νὰ ἴκανοποιήσῃ καὶ τὰς πλέον στοιχειώδεις ἀνάγκας του. Διὰ τοῦτο εἰς τὰ πρόσωπα τῶν ὑγιῶν, ποὺ τὸν περιστοιχίζουν, διακρίνει τοὺς προστάτας του, ἐπὶ τῶν δποίων στηρίζει τὰς ἐλπίδας του. Αὗτοὶ θὰ τὸν περιποιηθοῦν, θὰ τὸν ἔνισχύσουν, θὰ μεριμνήσουν διὰ τὴν

«Κήρυξον τὸν λόγον, ἐπίστηθι εὐκαίρως, ἀκαίρως, ἔλεγξον, ἐπιτίμησον, παρακάλεσον ἐν πάσῃ μακροθυμίᾳ καὶ διδαχῇ».

(Ἀπ. Παῦλος : Β' Τιμόθ. δ' 2)

θεραπείαν του. "Οσον μάλιστα ή ἀσθένεια εἶναι βαρείας μορφῆς ή μακρᾶς διαρκείας τόσον ή συναισθησίς τῆς ἀνάγκης γίνεται μεγαλύτερα.

Τὰ δύο αὐτὰ συναισθήματα εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ πάσχοντος ἀποτελοῦν σύμπλεγμα ἀδιαχώριστον, τὸ δοποῖον ἐπίδρας δυσμενῶς ἐπὶ τοῦ ἡθικοῦ τοῦ ἀσθενοῦς. Σπάνιοι εἶναι οἱ ἵσχυροι χαρακτῆρες, ἐπὶ τῶν δοποίων ή ἐπίδρασις τῶν συναισθημάτων τῆς ἀδυναμίας καὶ τῆς ἀνάγκης εἶναι μικρά. Κατὰ κανόνα τὸ ἡθικὸν πλήττεται σοβαρῶς, ἐνίστε μάλιστα θραύσται δλοτελῶς. Ἡ πτώσις αὐτὴ τοῦ ἡθικοῦ συναντᾶται εἰς ὅλους σχεδὸν τοὺς ἀσθενεῖς. Τοῦτο δῶμας εἶναι καὶ δι μεγαλείτερος κίνδυνος, διότε τότε αἱ σκέψεις γίνονται σκοτεινότεραι, αἱ ἀνησυχίαι πολλαπλασιάζονται καί, οὐχὶ σπανίως, εἰς τὴν ψυχὴν εὑρίσκουν θέσιν ἀπαισιόδοξοι προβλέψεις διὰ τὸ μέλλον. Ἐν μόνον βῆμα ἀπαιτεῖται τότε, διὰ νὰ παραδοθῇ δ ἀσθενῆς εἰς τελείαν ἀπελπισίαν.

Τὴν ἔξελιξιν αὐτὴν παρακολουθεῖ τὸ περιβάλλον τοῦ ἀσθενοῦς καὶ συνυποφέρει καὶ αὐτό. "Ολος δο οἶκος τότε εὑρίσκεται εἰς ταραχήν. Ἐὰν προστεθοῦν καὶ αἱ ὄλλαι ὑλικαὶ καὶ οἰκονομικαὶ συνέπειαι τῆς ἀσθενείας, αἱ δοποῖαι δημιουργοῦνται, ἰδίως εἰς οἰκονομικῶς παχεκτικὰς οἰκογενείας, ἀπὸ τὴν ἀνάγκην ἴατρῶν καὶ φραδιμάκων, καθὼς καὶ ἀπὸ τὴν ἀνικανότητα νὰ προσφέρῃ δ ἀσθενῶν τὸν καρπὸν ἐργασίας διὰ τὴν οἰκογένειάν του, τότε ή εἰκὼν τοῦ δράματος, ποὺ ἐκτυλίσεται ἐντὸς τοῦ οἴκου, εἶναι ἀληθῶς τραγική. Τὰ συναισθήματα ἀδυναμίας καὶ ἀνάγκης τοῦ ἀσθενοῦς γίνονται κτῆμα καὶ ὅλων τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας.

Τότε ή παρουσία ἐνὸς ἀγγέλου παρηγορίας εἶναι ἀπαραίτητος καὶ σωτηριώδης. Ποιος δῶμας εἶναι καταλληλότερος ἀπὸ τὸν ἴερέα διὰ τὸ ὑψηλὸν αὐτὸν κοινωνικὸν λειτουργημα; Αὐτὸς ἔχει δχι μόνον τὴν ὑποχρέωσιν, ἀλλὰ καὶ τὸ προνόμιον καὶ τὴν δύναμιν νὰ φέρῃ εἰς τὸν πάσχοντα οἶκον τὸ φῶς τῆς ἐπιπίδος καὶ τῆς ἀνακουφίσεως. Πρῶτον, αἱ πνευματικαὶ ἀνάγκαι τοῦ ἀσθενοῦς, τὸ ἡθικόν του, ή ἐνίσχυσις τῆς ψυχῆς του, ή ἔμπνευσις εἰς αὐτὸν καρτερίας καὶ ὑπομονῆς θὰ ἐπισύρουν τὴν προσοχήν του καὶ τὰς προσπαθείας του. Ἐπειτα, ή ὑλική, κατὰ τὸ δυνατόν, ἀνακούφισις, θὰ τοῦ δώσῃ ὅλον τὸ δικαίωμα νὰ κατακτήσῃ τὰς ψυχὰς τῶν ἀσθενῶν καὶ τῶν οἰκείων του. Ἀνευ τῆς ὑλικῆς συνδομῆς οἱ παρηγορητικοί του λόγοι ἀποβαίνουν κενὴ ἡθικολο-

«Σὺ δὲ νῆφε ἐν πᾶσιν, κακοπάθησον, ἔργον ποίησον εὐαγγελιστοῦ, τὴν διακονίαν σου πληροφόρησον».

(Ἀπ. Παῦλος: Β' Τμόθ. δ' 5)

γία, ἐστεοημένη πρακτικῆς σημασίας. Καὶ οἱ ἀνθρώποι τῆς ἐποχῆς μας εἶναι περισσότερον παρὰ ποτὲ πρακτικοί. Ἐχότασαν ἀπὸ δραίους λόγους ἀγάπης καὶ συμπαθείας. Τώρα ἔχουν ἀνάγκην νὰ ἔδουν καὶ τὴν πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τῶν ἀληθειῶν, ποὺ ἐκπροσωποῦμεν καὶ κηρύσσομεν.

Οἱ ιερεὺς δοφείλει νὰ γνωρίζῃ πάντα τὰ ἀνωτέρω, διὰ νὰ ἐπιτύχῃ νὰ δοδηγήσῃ εἰς τὸ φῶς τοῦ Χριστοῦ τοὺς πάσχοντας καὶ τοὺς ἀποτελοῦντας τὸ περιβάλλον των. Θὰ εἰσέρχεται καὶ θὰ γίνεται εὐχαριστῶς δεκτὸς εἰς τοὺς οἴκους τῶν πνευματικῶν τους τέκνων. Θὰ τοὺς καθοδηγῇ· θὰ τοὺς φέρῃ εἰς συναίσθησιν τῶν ἥθυιῶν των πτώσεων. Θὰ τοὺς κατευθύνῃ εἰς μετάνοιαν καὶ ἀγιασμόν, χωρὶς νὰ περιμένῃ τὴν τελευταίαν στιγμὴν νὰ κληθῇ, διὰ νὰ μεταδώσῃ τὸ τελευταῖον ἐφόδιον διὰ τὴν ἄλλην ζωήν, διόπτε τὸ σωτηρίαν τοῦ ἔξοδεύοντος ἀπὸ τὴν πρόσκαιρον αὐτὴν ζωήν.

Αρχιμ. ΤΙΜ. ΧΑΛΟΦΤΗΣ

— || —

## “ΠΑΝΤΑ ΣΤΕΓΟΜΕΝ ΙΝΑ ΜΗ ΕΓΚΟΠΗΝ ΤΙΝΑ ΔΩΜΕΝ ΤΩΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩΙ

Ολοι οἱ ἐφημέριοι δὲλίγον ἢ πολὺ ἔχομεν πεῖραν τῶν διαφόρων δυσκολιῶν, τὰς δποίας συναντοῦμεν κατὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν καθηκόντων μας.

Ολοι ζῶμεν, καὶ πρὸ παντὸς κατὰ τὴν σημερινὴν ἐποχὴν, εἰς μίαν κατάστασιν ἢ δποία εἶναι χαρακτηριστικὴ διὰ τὰς ἀντιθέσεις της, τὴν δεξύτητά της, καὶ τὰς διαφόρους ἐναλαγάς.

Καθημερινῶς εἰμεθα σημείον ἀντιλεγόμενον μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων τῆς σημερινῆς κοινωνίας.

Καθημερινῶς ἄλλους ἢ παρουσία μας τοὺς δυσαρεστεῖ καὶ ἡ ἐμφάνισίς μας τοὺς κάνει δεισιδαίμονας, ἐνῷ ἄλλοι ὑποκλίνονται εἰς τὴν ἐμφάνισιν καὶ τὸ πέρασμα μας ἐκδηλώνοντες τὴν εὐλάβειαν των διὰ τὸ «σχῆμα», τὸ δποῖον φέρομεν.

Άλλοι ἀνάγωγοι ἐκδηλώνονται προκλητικὰ ἀποδοκιμασίαν, ἐνῷ ἄλλοι αὐθοδομήτως ἐγείρονται διὰ νὰ μᾶς παραχωρήσουν τὴν θέσιν των εἰς τὸ αὐτοκίνητον ἢ ἄλλον, σεβόμενοι τὸ ιερατικὸν ἀξιώματα μας, ἢ καὶ ἐκδηλοῦντες ἐνίστε τὴν προσωπικὴν ἐκτίμησιν πρὸς ἡμᾶς.

«Στήκετε καὶ κρατεῖτε τὰς παραδόσεις, ἃς ἐδιδάχθητε εἰτε διὰ λόγου, εἰτε διὸ ἐπιστολῆς».

(Ἀπ. Παῦλος: Β' Θεσσαλ. β' 13)

“Αλλοι ἀλλάζουν πορείαν, δταν μᾶς συναντοῦν εἰς τὸν δρόμον, ἐνῷ ἄλλοι ἔχονται πλησίον μας διὰ νὰ ἀσπασθοῦν τὴν χεῖρα μας, καὶ ή ἐμφάνισίς μας γενικὰ χαροποιεῖ τὰ μικρὰ παιδιά, τὰ δποῖα μὲ χαρὰν καὶ ἀθφότητα σπεύδουν νὰ λάβουν τὴν εὐχὴν μὲ τὸ χειροφίλημα.

“Ολαι αἱ ὀντότερω εὔνοϊκαι καὶ μὴ εὔνοϊκαι ἐκδηλώσεις ἔχουν ως ἀποτέλεσμα τὴν συνεχῆ ἐναλλαγὴν τῶν συναισθημάτων τοῦ ἴερος, πρᾶγμα τὸ δποῖον εἶναι κοπιῶδες διὰ νὰ τὸ ὑποφέρῃ κανεὶς εἰς δλην του τὴν ζωὴν.

“Ἐπὶ πλέον δμως δ ἐφημέριος, εὑρισκόμενος εἰς συνεχῆ ἐπαφὴν μὲ τὸν λαόν, ἔχει ἀνάγκην νὰ εἶναι ὠπλισμένος μὲ ἵσχυρὰν ψυχικὴν ἀντοχήν, διότι δλη του ή ζωὴ εἶναι γεμάτη ἀπὸ παγίδας καὶ δυσκολίας.

“Εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ εἶναι ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν συγκεντρωμένος εἰς ἑαυτόν, πρᾶγμα βεβαίως ἀπαραίτητον καὶ διὰ κάθε χριστιανού. “Ομως εἶναι γεγονός, καθὼς καὶ μία ψυχολογικὴ ἀνάγκη, μερικὰς φορὰς δ ἀνθρώπου νὰ θέλῃ νὰ ἀποσυρθῇ, νὰ πάγι κάπου, νὰ αἰσθανθῇ δτι εἶναι ἄγνωστος ἐν μέσῳ ἀγνώστων, καὶ δτι κανένα μάτι ή κανένας γνωστὸς δὲν θὰ τοῦ ταράξῃ τὴν παροδικὴν αὐτὴν ψυχικὴν του κατάστασιν.

Διὰ τὸν ἴερον οὐδέποτε αὐτὸ διμπορεῖ νὰ λάβῃ χώραν.

“Ἐνῷ ἐνίστε γνωρίζει καλύτερα ἀπὸ τὸν κάθε ἔνα τὰ δικαιώματα καὶ τὰς ἐλευθερίας τοῦ ἀνθρώπου, καὶ μάλιστα κατὰ τὴν σημερινὴν ἐποχήν, δμως σχεδὸν πάντοτε, καὶ ἀδικούμενος ἀκόμη, δυσκόλως δύναται νὰ ἐγείρῃ κραυγὴν διαμαρτυρίας καὶ ὑπερασπίσεως, γνωρίζων δτι εἶναι πάντοτε εὐπρόσβλητος, ἐπειδὴ εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις πάντες θὰ τὸν κρίνουν πολὺ αὐστηρῶς, καὶ δλοι ἀπὸ αὐτὸν θὰ ἀπαιτήσουν τὴν θυσίαν, ἀσχέτως ἐὰν ὁ τυχὸν ἀντίδικος τὴν ἀξίζει ή ὅχι.

Πόσας φορὰς οἱ ἐφημέριοι μαρτυροῦν δι’ δλης των τῆς ζωῆς ἀπὸ διαφόρους καὶ κακοὺς παράγοντας, οἱ δποῖοι συνήθισαν νὰ φέρωνται σὰν τυραννίσκοι διὰ διάφυρα ζητήματα, τὰ δποῖα ἀφοροῦν τὸν ἐφημέριον των.

“Αν προσθέσωμεν εἰς αὐτὰ καὶ τὰς παραλόγους ἀπαιτήσεις μερικῶν ἐκ τῶν χριστιανῶν, τὰς δποίας ἔχουν ἀπὸ τὸν ἐφημέριον των, καὶ τὰς ἐνίστε ὑπαρχούσας οἰκονομικὰς δυσκερείας, τὰς δποίας πρὸ παντὸς οἱ ἐφημέριοι τῆς ὑπαίθρου ἀντιμετωπίζουν, φθάνο-

«Ο λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνοικείτω ἐν ὑμῖν πλουσίως ἐν πάσῃ σοφίᾳ». (Απ. Παύλος : Κολοσσ. γ' 16)

μεν εἰς τὸ συμπέρασμα, δτι ὁ ἐφημέριος πρέπει νὰ εἶναι ἐφωδια-  
σμένος μὲ μεγάλην ψυχικὴν ἀντοχήν.

Καὶ τὴν ψυχικὴν ἀντοχὴν αὐτὴν οἱ ἐφημέριοι θὰ πρέπῃ νὰ  
τὴν ἀντλῶμεν χωρὶς διακοπὴν ἀπὸ τὸ θεῖον παραδειγμα τῆς θυ-  
σίας, τὸν Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ ἀπὸ τὸ ἔργον μας κατὰ δεύτε-  
ρον λόγον.

“Οσοι καὶ ἀν εἰναι οἱ ἀσεβεῖς, οἱ δοποῖοι τόσον μᾶς θλίβουν,  
ὅμως οἱ εὐσεβεῖς, οἱ δοποῖοι μᾶς σέβονται καὶ πιστεύουν εἰς τὴν  
δύναμιν τῆς ἀποστολῆς μας, εἶναι πάρα πολὺ περισσότεροι.

Τὸ γεγονός, δτι, λευκοὶ πρεσβύται, τίμιοι οἰκογενειάρχαι, καὶ  
ἄνθρωποι, ἀνώτατοι ἀξιωματοῦχοι τῆς κοινωνίας μας, κύπτουν  
τὴν κεφαλὴν καὶ ἀσπάζονται τὰς γεραράς, κατὰ τὰς πλείστας φο-  
ράς κειράς μας, πρέπει νὰ μᾶς δίδῃ δύναμιν, ὥστε νὰ ἀντέχω-  
μεν εἰς τὰς περιπτώσεις, αἱ δοποῖαι μᾶς θλίβουν.

“Ἡ Ἰδέα, δτι ἡ διὰ τῶν χριστιανικῶν αἰώνων κοινωνία ὀφεί-  
λει τόσα πολλὰ εἰς τὸ σιωπηλὸν καὶ γεμάτον θυσίας ἔργον τῶν  
ἐφημεριών, ἡ πίστις δτι κατὰ τὸν πλέον θετικὸν τρόπον καθη-  
μερινῶς ἔξευπηρετοῦμεν τὴν κοινωνίαν πρακτικῶς καὶ προπαρα-  
σκευάζομεν μέλη διὰ μίαν τελείαν, τὴν οὐρανίον, κοινωνίαν καὶ  
ἡ ἀγάπη μας ἡ πραγματικὴ δι᾽ ἐκείνους, οἱ δοποῖοι μᾶς πικραί-  
νουν, ἔχουν τὴν ἱκανότητα νὰ μᾶς ἐνδύσουν μὲ τὴν δύναμιν τῆς  
καθημερινῆς καὶ τῆς διὰ βίου ψυχικῆς ἀντοχῆς.

“Ἡ Ἰδέα, δτι αἱ δυσκολίαι μας κατὰ τὴν ἔξασκησιν τοῦ ὑπουρ-  
γήματός μας εἶναι δυνατὸν νὰ φέρουν ἔστω καὶ «ἔγκοπήν τινα»,  
τῷ εὐναγγελιῷ τοῦ Χριστοῦ, πρέπει νὰ μᾶς γειτέη μὲ τρόμον.

“Ἄς μη λησμονῶμεν, δτι ὁ Κύριος ἤχισε τὸ μέγα ἔργον τῆς  
σωτηρίας μὲ τὴν διδασκαλίαν καὶ τὰς δυνάμεις, τὰς δοπίας ἐπέ-  
δειξε, ὅμως τὸ ἔφερε εἰς πέρας καὶ τὸ ὠλοκλήρωσεν ὅχι μόνον  
μὲ αὐτάς, ἀλλὰ κυρίως μὲ τὴν θυσίαν.

Αρχιμ. ΠΑΝΤΕΛ. ΚΑΡΑΝΙΚΟΛΑΣ

— || —

## Η ΨΥΧΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

“Οταν λέγωμεν δτι ὁ Ἰωάννης ἡ ἡ Μαρία εἶναι πρόσωπα,  
τί ἐννοοῦμεν; Τί εἶναι ἐκεῖνο ποὺ κάμνει τὸν Ἰωάννην ἡ τὴν  
Μαρίαν νὰ εἶναι αὐτὸ ποὺ εἶναι; Οἱ βιολόγοι, οἱ ψυχολόγοι καὶ  
οἱ κοινωνιολόγοι ἔχουν διατυπώσει ἔνα σωρὸ χρησίμους παρα-

«Ἐνὶ δὲ ἐκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς  
τοῦ Χριστοῦ».

(Ἀπ. Παῦλος: Ἐφεσ. ε' 9)

τηρήσεις σχετικῶς μὲ τὸ μυστήριον τῆς αὐξήσεως καὶ τοῦ σχηματισμοῦ τῆς προσωπικότητος, ποὺ εἶναι πολὺ χρήσιμοι εἰς τὸν ποιμένα.

Προσωπικότης, λέγουν οἱ περισσότεροι, εἶναι μία δργάνωσις ὅλων ἐκείνων τῶν στοιχείων ποὺ ἐμπειρικῶς ἀπαρτίζουν μίαν ἀνθρωπίνην ὑπαρξίν. Προσωπικότης εἶναι αὐτὸς ποὺ ἔνας ἀνθρωπός εἶναι ὡς ἀνθρωπός εἰς τὴν ὀλότητα τῶν ἐνστίκτων, τῶν διαθέσεων, τῶν συνηθειῶν, τῶν ἴκανοτήτων καὶ τῶν ἰδεῶν του. Εἶναι μία ἐνότης μερῶν, ἔκαστον ἐκ τῶν δποίων ἐπελεῖ μίαν ὁρισμένην λειτουργίαν, ἐνῷ τὸ σύνολον παραμένει περιεκτικὸν τῶν μερῶν καὶ ἀνεξάρτητον. Δὲν εἶναι ἀπλὴ συγκόλλησις τῶν στοιχείων ποὺ μᾶς διακρίνουν ἀπὸ τὰ ἄλλα ἀνθρώπινα δόντα. Ἡ ὠργανωμένη προσωπικότης εἶναι ἔνα συστηματοποιημένον καὶ ἀλοκληρωμένον σύνολον τῶν ἐνστίκτων μας, ἐμφύτων ἢ ἐπιγενῶν, καὶ ψυχικῶν γεγονότων, ὡς τὸ αἴσθημα, ἢ σκέψις, ἢ μνήμη, ἢ φαντασία, ἢ εὔσυνειδητος αὐτοπαρατηρησία καὶ ἢ ἴκανότης πρὸς ἀξιολόγησιν. Δὲν ταράσσεται μία τέτοια προσωπικότης ἀπὸ ἐσωτερικούς ἀνταγωνισμούς καὶ συναισθηματικὰς συγκρούσεις. Δὲν χαρακτηρίζεται, βέβαια, ἀπὸ ἀπόλυτον ἡρεμίαν καὶ γαλήνην. Διότι, ὡς πρὸς μὲν τοὺς ἐσωτερικούς ἀνταγωνισμούς, εὑρίσκεται πάντοτε τὸν τρόπον τῆς διαλύσεως τοῦ ἀγῶνος καὶ τῆς ἐκάστοτε προσαρμογῆς εἰς τὰς νέας καταστάσεις, ὡς πρὸς δὲ τὰς συναισθηματικὰς συγκρούσεις, ἐκτὸς τοῦ ὅτι αὐταὶ περιορίζονται εἰς τὸ ἐλάχιστον, μὲ ἀνδρείαν καὶ ἀποτελεσματικότητα εὑρίσκεται πάντοτε ἡ διέξοδος. Τέτοια πρόσωπα ἔχουν ἐνώπιόν των ἔνα σαφῶς προσδιωρισμένον σκοπόν, πρὸς τὸν δποῖον κατευθύνονταν τὰς ἐνεργείας των. Ἀποδέχονται τὴν κοινὴν μοῖραν τῶν ἀνθρώπων, χωρὶς νὰ περιμένουν δι' ἔαυτοὺς παραχωρήσεις. Συνταυτίζονται ἀρμονικῶς μὲ τὴν σύζυγον, τὸν σύζυγον, τὸ παιδί, τὸν φύλον. Εἶναι προσηρμοσμένοι κοινωνικῶς, ὑπομονητικοὶ μὲ τὸν ἔαυτόν των, ἀν καὶ δχι ἴκανοποιημένοι κατ' ἀνάγκην.

Αὐτὰ λέγουν οἱ ψυχολόγοι διὰ τὴν προσωπικότητα καὶ, πλέον συγκεκριμένως, διὰ τὴν ἀρτίαν προσωπικότητα. Ἄλλ' οἱ ὀλοκληρωμένοι αὐτοὶ ἀνθρωποί εἶναι πολὺ δλίγοι. Πολὺ δλίγοις τέτοιοις ἀνθρώπους συναντᾷ ὁ ἐφημέριος εἰς τὸ ἔξομολογητήριον ἢ κατὰ τὰς ἐπισκέψεις εἰς τὴν ἐνορίαν. Οἱ περισσότεροι ἀνθρωποί ἀνήκουν εἰς τὰς κατηγορίας ποὺ θὰ περιγράψωμεν ἐν συνεχείᾳ.

«Ἐν ἀπλότητι καὶ εἰλικρινείᾳ Θεοῦ, οὐκ ἐν σοφίᾳ σαρκικῇ, ἀλλ' ἐν χάριτι Θεοῦ ἀνεστράφημεν ἐν τῷ κόσμῳ».

(Ἀπ. Παῦλος : Β' Κορινθ. α' 12)

‘Υπάρχουν ἀνθρωποι ποὺ παρουσιάζουν δυσκολίας εἰς τὴν κοινωνικὴν προσαρμογήν των. Οἱ ἔξωτερικὲς συνθῆκες πολὺ τοὺς ἐπηρεάζουν καὶ αἱ ἔσωτερικαὶ τῶν συγκρούσεις τοὺς στεροῦν ἀπὸ τὴν ἀφθονίαν τῆς ζωῆς. ‘Η πολλὴ ἐργασία τοὺς καταβάλλει· δὲν ἐπιτυγχάνουν εἰς τὰς προσπαθείας των· συντηροῦνται μὲν ἀνεπαρκὲς εἰσόδημα· στενοχωροῦνται γιατὶ δὲν ἔμαθαν πολλὰ γράμματα ἢ γιατὶ ἀπέτυχαν στὸ γάμο τους ἢ γιατὶ ἔχουν κάποιο σωματικὸ ἐλάττωμα ἢ γιατὶ ἡ κοινωνικὴ ἀναστροφὴ τοὺς φέρει εἰς ἀμηχανίαν. Παρ’ ὅλα ὅμως αὐτὰ τὰ μειονεκτήματα, οἱ ἀνθρωποι αὐτοὶ ἐπιτυγχάνουν ὁρισμένας ἵκανοποιήσεις ἀπὸ τὴν ζωήν, δευτέρας, φυσικά, κατηγορίας ἵκανοποιήσεις, πάντως τοιαύτας ποὺ νὰ συγκρατοῦν τὸ ψυχικόν των σύνολον εἰς μίαν ἐνότητα.

‘Υπάρχει καὶ τοίτη κατηγορία. Εἰς αὐτὴν ἀνήκουν οἱ ἀνίκανοι καὶ οἱ ἡττημένοι τῆς ζωῆς, οἱ παραφροτωμένοι ἀπὸ πτωχείαν, μόνωσιν, ἀσθένειαν, ἄγνοιαν ἢ ἥθικὴν διαφθοράν, ἢ ἀπὸ κάποιον συνδυασμὸν τῶν κακῶν αὐτῶν. Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς δὲν δείχνουν καμμίαν συνείδησιν τῆς ἀντιθέσεως πραγματικοῦ καὶ ἴδιανικοῦ καὶ δίνουν τὴν ἐντύπωσιν ὑπανθρώπων. Δὲν ἔχουν καμμίαν ἀνικανοποίητον ἐπιθυμίαν διὰ καλλιτέρευσιν. Ἐκλαμβάνουν τὸ κακὸν ποὺ τοὺς κατατρύχει ὡς κάτι μοιραῖον καὶ ὑποτάσσονται ἀσυνείδητως εἰς τὰς πλέον καταστρεπτικὰς συνθήκας. Όσοι δὲ ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς ἔχουν συνείδησιν τῆς καταστάσεώς των, δὲν ἔχουν οὔτε τὴν θρησκείαν οὔτε τὴν φιλοσοφίαν ποὺ θὰ ἡδύνατο νὰ κάμῃ τὴν ζωήν των ἀνεκτήν.

Εἰς τὴν τετάρτην κατηγορίαν ἀνήκουν οἱ διανοητικῶς καθυστερημένοι, οἱ κατατρυχόμενοι ἀπὸ διαφρόνος ψυχικὰς βλάβας, οἱ παράφρονες. Εἶναι ἀφαντάστως μεγάλος ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνθρώπων ποὺ ὑποφέρουν σήμερα ἀπὸ ψυχικὰς ἀνωμαλίας. Οἱ ἀλκοολικοί, οἱ ἥθικικῶς πεπορωμένοι, οἱ ἡλίθιοι, οἱ ἐπιληπτικοί, οἱ πάσχοντες ἀπὸ μανιακο-καταθλιπτικὴν νεύρωσιν, παράνοιαν ἢ σχιζοφρένειαν, ἀνήκουν εἰς τὴν κατηγορίαν αὐτήν.

Ἐνδέχεται δὲ ιερεὺς νὰ διαπιστώσῃ, ὅτι κανεὶς ἀπὸ τοὺς ἐνοίτας του δὲν ἐμπίπτει ἀκριβῶς εἰς μίαν ἐκ τῶν τεσσάρων κατηγοριῶν. Παρὰ ταῦτα ἡ ταξινόμησις αὐτὴ ποὺ κάμνουν οἱ ψυχολόγοι εἶναι χρήσιμος εἰς τὸν ἐφημέριον, διότι καταδεικνύει τὰς περιοχὰς τῆς εἰδικῆς φροντίδος του. Ἡ διακονία τοῦ ιερέως πρὸς

«Πάντα ισχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με Χριστῷ».

(Ἀπ. Παῦλος : Φιλιπ. 3' 13)

τοὺς ἀνθρώπους τῆς πρώτης κατηγορίας εἶναι οὐσιαστικῶς προληπτική. Διὰ τοὺς ἀνθρώπους τῆς δευτέρας καὶ τρίτης κατηγορίας εἶναι πρωταρχικῶς διορθωτικὴ καὶ παιδαγωγοῦσα. Ἡ μόνη ὑπηρεσία ποὺ δὲ ιερεὺς δύναται νὰ προσφέρῃ εἰς τὴν τελευταίαν κατηγορίαν εἶναι νὰ συστήσῃ τὴν ἐπέμβασιν τοῦ ὑπευθύνου ψυχάτρου.

A. ΑΓΟΥΡΙΔΗΣ

————— II —————  
ΝΕΚΡΟΛΟΓΙΑ

**\* Άρχιμ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΝΙΚΟΛΙΑΣ (+)**

Γράφουν ἡμῖν ἐκ Κύμης :

‘Απεδήμησεν πρὸς Κύριον ἐν Ἀνδρονιάνοις Κύμης Εύβοίας εἰς ἥλικιαν 75 ἔτῶν δὲ Αρχιμανδρίτης Ἰωάννης Νικολιᾶς. Ἡ θλίψις καὶ πικρία διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ καλοῦ τούτου ποιμένος ἦτο γενικὴ εἰς ὅλην τὴν περιφέρειαν τῆς Κύμης. Οἱ μεταστὰς ὑπηρέτησεν ἐπὶ 45 συνεχῆ ἔτη τὴν ἐνορίαν τοῦ χωρίου καὶ ἔχαιρεν ἀπεριορίστου σεβασμοῦ καὶ ἐκτιμήσεως ἀπὸ μέρους τοῦ ποιμένον τού, τὸ δποῖον ἐποίμανε μὲς ζῆλον καὶ αὐταπάργησιν καθ’ δλας τὰς ἐποχάς. Αρτίως μεμορφωμένος ὑπηρέτησε καὶ τὴν ἐκπαίδευσιν ὡς δημοδιδάσκαλος, συμβαλὼν τὰ μέγιστα εἰς τὴν χριστιανοπρεπῆ ἀγωγὴν τῶν παίδων καὶ διακοινεῖς ὡς εἰς τῶν ἀρίστων κληρικῶν τῆς ἐπαρχίας Καρυστίας. Τὰ ίερά τοῦ καθήκοντα ἔξετελει μὲ πλήρη αὐταπάργησιν καὶ αὐτοθυμσίαν, ἐν τῇ ἐκτελέσει δὲ τοῦ καθήκοντος ὑποστὰς ἐμβολήν τῶν κάτω ἀκρων κατέστη ἀνάπτηρος ἀπὸ ἐνὸς ἔτους. Οἱ θάνατος τὸν εὑρε δίδοντα τὰς τελευταίας συμβουλὰς καὶ εὐγάնης πρὸς τοὺς οἰκείους του, μὲ ἥσυχον τὴν συνείδησιν δτι ἔξεπλήρωσε πλήρως τὴν ίερὰν ἀποστολήν του.

————— II —————

**ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ**

**Πανος.** Άρχιμ. Χρυσόστομον Μουστάκαν, Ρόδον : Τὸ ἄρθρον σας ἐδημοσιεύθη, ὡς εἴδετε, δλόκληρον εἰς τὸ προηγ. φύλλον. Παρακαλεῖσθε δέα τακτικωτέραν συνεργασίαν εἰς τὸν «Ἐφημέριον». — **Αἰδεσ. Οἰκ. Α. Χ. Παπαδόπουλον.** Ένταῦθα : Διὰ τὴν τελευταίαν ἐρώτησίν σας ἐγράφη σχετικὸν ἄρθρον εἰς τὸ προηγ. φύλλον. Ἐπὶ τῶν λοιπῶν θεμάτων τῆς ἐπιστολῆς σας, αἱ πρακτικώταται γράμματα σας εἰναι ὅξιαι προσοχῆς. Προσεχῆς θὰ γίνη δὲ προσήκων λόγος ἀπὸ τῶν στηλῶν μας. — **Αἰδεσ. Ν.** Αν-

«Οτι ἐτήρησας τὸν λόγον τῆς ὑπομονῆς μου, καλγά σε τηρήσω ἐκ τῆς ὁρας τοῦ πειρασμοῦ».

(Ἀποκάλ. γ' 10)

τωνόποντον. Ἀγ. Μαρίνα Κισσοῦ : Προσεκῶς θὰ ἔχετε ἀπάντησιν ἐπὶ τῶν ἐφωτημάτων σας. Ἐύχαριστοῦμεν διὰ τοὺς καλοὺς λόγους καὶ τὰς εὐχάς σας.—Ἐνταῦθα : Ἐύχαριστοῦμεν διὰ τὰς εὐχάς σας καὶ συγχαίρομεν διὰ τὰς ὁραῖς σας σκέψεις. Ἀλλὰ τί χρειάζεται ἡ ἀνωνυμία ; Πρέπει νὰ ἔχουμεν τὸ θάρρος τῆς γνώμης μας, διὰν λέγωμεν τὴν ἀλήθειαν. Πάντως μιὰ καλὴ ἀρχὴ ἔγινε ἐπὶ τοῦ ζητήματος κοὺ γράφετε, καὶ ἐλπίζομεν, διὰ τὸ συνεχισθῆναι καὶ θὰ ἔξελιχθῇ, ὅπως τὸ εὔχεσθε. —Πανος. Ἀρχιμ. Ἀντώνιον Ζουμπλήρην, Μεσσίανα Παγγαίον : Ἡ περὶ τῆς φαρισαϊκῆς ἐκπομπῆς τῆς θ. λειτουργίας συζήτησις συνεχίζεται· ἡ γνώμη σας εἴναι ἀξία προσοχῆς. Διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἐξομολογήσεως ἔχετε δίκαιον. Ἡ Ἐκκλησία κινεῖται πρὸς αὐτὴν τὴν κατεύθυνσιν διὰ τῆς Ἀποστολ. Διακονίας της.—Αἰδεσ. Δ. Ἰατρέδην. Ἐφημέριον Ἀγ. Δημητρίου Καλαμῶν Αἰδεσ. Οἰκ. Δ. Μισαηλίδην, Καλλιθέαν Θεσσαλίκης· κ. I. Παπαμητσάκην, Ἀγ. Ἀντώνιον Μεραμβέλλον Αἰδεσ. Κ. Δαγόν, Μακρινούραγην Βόλον Αἰδεσ. Ἀγδρ. Καπετάνον, Μοῦλκι Κεφανίδας : Ἐπιστολαὶ σας ἀλήθηδησαν εἰς τὰς ἀπορίας σας θὰ ἔχετε τὰς ἀπαντήσεις ἐν καιρῷ εὐχαριστοῦμεν καὶ συγχαίρομεν διὰ τὸ ἐνδιαφέρον σας.—Αἰδεσ. Ἀντώνιον Ἀργυρόν, Μαθράκην Κερκίνας : Θ' ἀπαντώμεν ταχυδρομικῶς.—Ἐφημέριον τῆς Πλίνδου : Δέν σας ἐπίεις κανεῖς νὰ κρατήσετε τὸ περιοδικόν. Πληροφορούμεθα ἀρμοδίως, διὰ ἑστάλη δι' ὅσους θέλοντι νὰ τὸ κρατήσουν. Δύνασθε νὰ τὸ ἐπιστρέψητε. Ἀλλὰ πρὸς τὶ ἡ ἀνωνυμία ; Δέν σας ἔχθρεύεται κανεὶς καὶ δὲν κινδυνεύετε ἀπὸ τίποτε. Ἡσυχεῖτε.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

«Ο Ἐφημέριος» στέλλεται δωρεὰν πρὸς δλους τοὺς συνδρομητὰς τῆς «Ἐκκλησίας», τῆς δοπίας ἀποτελεῖ παράτημα.

Παρακαλοῦνται δλοι οἱ ἀναγρῦσται τῆς «Ἐκκλησίας», καὶ ἵδια οἱ ἐξ αὐτῶν Κληρικοί, δπως ἀρακοινώσωσιν ἡμῖν πᾶσαν σκέψην των σχετικὴν πρὸς τὸ περιεχόμενον τοῦ παραρτήματος τούτου.

Ἐπίσης παρακαλοῦνται οἱ εὐλαβέστατοι Πρεσβύτεροι καὶ Διάκονοι, δπως ἀπενθύνωσιν εἰς τὸν «Ἐφημέριον» πᾶσαν ἐφωτησίν ἡ ἀπορίαν των σχετικὴν πρὸς τὸ λειτουργημά των, ἵνα λάβωσιν ἐν καιρῷ τὰς ἀπαντούμενας ἀπαντήσεις ἀπὸ τῶν στηλῶν αὐτοῦ.

Σημείωσις : Δι' ὅτι ἀφορῷ εἰς τὸν «Ἐφημέριον» ἀπενθύντεον : Πρὸς τὸν Αἰδεσιμ. Πρωτοπρεσβύτερον κ. Ἐμμ. Γ. Μυτιληναῖον, Ἀποστολικὴν Διακονίαν, Ἰασίον 1, Ἀθήνας (τηλέφ. 72.112).